

S21 Stromschienen-Steckdosenleiste ohne Schalter S21 Power Track Socket Strip without Switch

Benutzerhandbuch / User manual

Art. S21-LH-00151

1. Allgemeine Hinweise

CE-Kennzeichnung / CE Marking

- Dieses Produkt trägt die CE-Kennzeichnung gemäß den einschlägigen EU-Richtlinien.
- This product bears the CE marking in accordance with the applicable EU directives.
- Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU | EMV-Richtlinie 2014/30/EU
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU

2. Produktbeschreibung / Product Description

2.1 Beschreibung / Description

DE: Die SYNERGY 21 Stromschienen-Steckdosenleiste ist ein Installationsprodukt der Schutzklasse I zur Aufputzmontage. Sie ermöglicht den elektrischen Anschluss von Verbrauchern über genormte Steckdosen. Das Produkt ist ausschließlich für den Innenbereich bestimmt und darf nur durch Elektrofachkräfte installiert werden.

EN: The SYNERGY 21 power track socket strip is a protection class I installation product for surface mounting on compatible power tracks. It enables the electrical connection of consumers via standardised sockets. The product is intended for indoor use only and must be installed exclusively by qualified electricians.

DE: Diese Version verfügt über keinen integrierten Schalter.

EN: This version has no integrated switch.

2.2 Bestimmungsgemäße Verwendung / Intended Use

DE: Das Produkt ist ausschließlich für die bestimmungsgemäße Verwendung in trockenen Innenräumen vorgesehen. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und ist unzulässig.

EN: The product is intended exclusively for proper use in dry indoor environments. Any other use is considered improper and is not permitted.

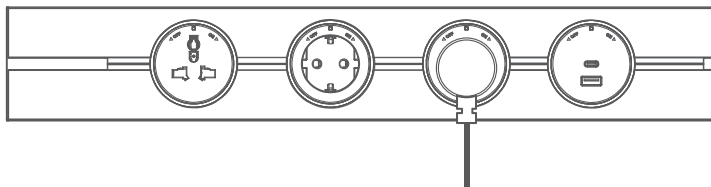
DE: Nicht bestimmungsgemäße Verwendung:

- Einsatz im Freien oder in feuchten / nassen Umgebungen
- Verwendung außerhalb der angegebenen Spannungs- und Leistungsgrenzen
- Eigenmächtige Veränderung oder Reparatur des Produktes
- Verwendung als Verlängerungsleitung oder mobiles Gerät

EN: Improper use:

- Use outdoors or in damp / wet environments
- Use outside the specified voltage and power limits
- Unauthorised modification or repair of the product
- Use as an extension cord or mobile device

3. Produktabbildung / Product Illustration



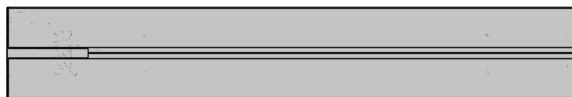
4. Montage und Installation / Assembly and Installation

WICHTIG – NUR FACHKRAFT / IMPORTANT – QUALIFIED PERSONNEL ONLY

- Die Installation darf ausschließlich durch zugelassene Elektrofachkräfte erfolgen.
- Installation must be carried out exclusively by authorised qualified electricians.
- Geltende Normen: DIN VDE 0100, EN 60884-1.
- Applicable standards: DIN VDE 0100, EN 60884-1.

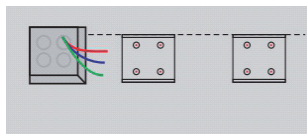
4.1 Vorbereitung / Preparation

1. Installationsort bestimmen und Eignung prüfen (eben, trocken, Innenbereich). / Determine installation location and check suitability (flat, dry, indoor)
2. Spannungsfreiheit der Versorgungsleitung sicherstellen. / Ensure the supply cable is de-energised.
3. Benötigtes Werkzeug bereitstellen: Bohrmaschine, Schraubenzieher, Wasserwaage. / Prepare tools: drill, screwdriver, spirit level.

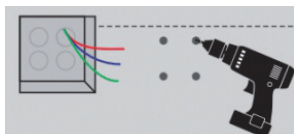


4.2 Montage der Stromschiene / Mounting the Power Track

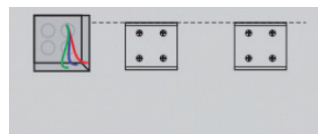
4. Installationsposition markieren und parallele Linien zeichnen. Die Schiene ist nicht in Links/Rechts/Oben/Unten unterteilt. / Mark the installation position and draw parallel lines. The track is not divided into left/right/top/bottom.
5. Oberkante ausrichten und Befestigungspunkte gemäß der gezeichneten Linie markieren. / Align with the top edge and mark fixing points according to the drawn line.
6. Dübellöcher bohren (Durchmesser gemäß verwendeten Dübeln). / Drill wall plugs holes (diameter according to plugs used).
7. Stromschiene mit Schrauben und Dübeln an der Wand befestigen. Ebenheit prüfen. / Fix power track to wall with screws and wall plugs. Check levelness



4 - 5



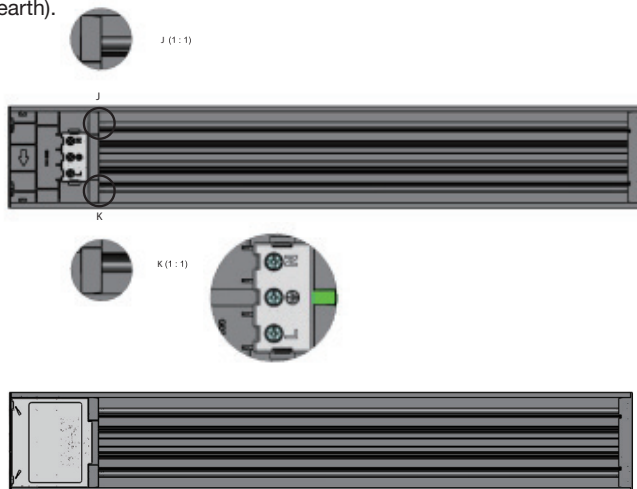
6



7

4.3 Anschluss der Zuleitung / Connecting the Supply Cable

8. Kabel von hinten durch die Öffnung (Seite J/K) einfädeln und an die entsprechenden Klemmen anschließen: L (Phase), N (Neutral), PE (Schutzleiter). / Thread cable through the opening from the back (side J/K) and connect to the corresponding terminals: L (live), N (neutral) PE (protective earth).



9. Klemmbelegung und Anzugsmoment nach Herstellerangabe beachten. / Observe terminal assignment and tightening torque per manufacturer specification.
10. Rückwärtige Kabel entlang der Kabelführung in der Schiene verlegen. / Route the rear cables along the cable duct in the track.



11. Befestigungselement an der Schiene ausrichten und einrasten. / Align the fastener with the track and snap into place.



4.4 Abschlusskontrolle / Final Inspection

- Alle Klemmen auf festen Sitz prüfen. / Check all terminals for secure seating.
- Schutzleiterverbindung messen ($< 0,1 \Omega$). / Measure protective earth connection ($< 0.1 \Omega$).
- Isolationswiderstand prüfen ($\geq 1 \text{ M}\Omega$). / Check insulation resistance ($\geq 1 \text{ M}\Omega$).
- Funktion im Lastbetrieb prüfen. / Test function under load.
- Installationsprotokoll gemäß VDE 0100-600 erstellen. / Create installation record per VDE 0100-600

5. Technische Daten / Technical Specifications

• Nennspannung / Rated Voltage	110–250V~ (AC)
• Nennfrequenz / Rated Frequency	50Hz
• Nennstrom / Rated Current	32A
• Max. Leistung / Max. Power	8.000W
• Schutzart / Protection Class	P20 (DIN EN 60529)
• Schutzklasse / Safety Class	Klasse I / Class I (mit Schutzleiter / with PE)
• Betriebstemperatur / Operating Temp.	–20°C bis / to +50°C
• Lagertemperatur / Storage Temp.	–30°C bis / to +70°C
• Abmessungen (B × H) / Dimensions	80mm × 18mm
• Max. Absicherung Typ C / Max. MCB Type C	32A / 250V
• Kurzschlusschutz / Short-circuit Prot.	Kein intern / None internal extern erforderlich / External required
• Norm / Standard	EN 60884-1, EN 60669-1
• CE-Konformität / CE Conformity	2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU
• RoHS	Konform / Compliant (2011/65/EU)

5.1 Kabelquerschnitte und Belastbarkeit / Cable Cross-Sections and Load Capacity

Querschnitt / Cross-section	Max. Leistung / Max. Power	Bemerkung / Note
1,5 mm ²	4.000 W	Mindestanforderung / Minimum
2,5 mm ²	6.250 W	Empfohlen / Recommended
4,0 mm ²	8.000 W	Für Vollauslastung / Full load

6. Sicherheitshinweise / Safety Instructions

GEFAHR – ELEKTRISCHER SCHLAG / DANGER – ELECTRIC SHOCK

- Arbeiten an der Stromversorgung nur durch Elektrofachkräfte gemäß DIN VDE 0100.
- Vor Arbeiten stets spannungsfrei schalten und gegen Wiedereinschalten sichern.
- Electrical work only by qualified electricians in accordance with applicable regulations.
- Always de-energise before working and secure against re-energisation.

WARNUNG – BRANDGEFAHR / WARNING – FIRE HAZARD

- Produkt nicht überlasten – maximale Leistungsangaben beachten.
- Keine brennbaren Materialien in der Nähe der Stromschiene lagern.
- Do not overload the product – observe maximum load ratings.
- Do not store flammable materials near the power track.

6.1 Allgemeine Sicherheitshinweise / General Safety Instructions

- Das Produkt muss geerdet sein (Schutzklasse I). Nie ohne Schutzleiter betreiben.
- Nur für Innenräume / trockene Umgebungen geeignet. IP20.
- Kinder und nicht unterwiesene Personen vom Produkt fernhalten.
- Defekte Komponenten sofort austauschen – keine Reparaturen durch Laien.
- Den Spalt der Stromschiene nie mit Metallgegenständen oder Fingern berühren.
- Steckdosen-Adapter vor dem Verschieben auf 0° drehen und spannungsfrei schalten.
- The product must be earthed (protection class I). Never operate without protective earth.
- Suitable for indoor / dry environments only. IP20.
- Keep children and untrained persons away from the product.
- Immediately replace defective components – no repairs by laypersons.
- Never insert metal objects or fingers into the gap of the power track.
- Rotate socket adapters to 0° and de-energise before repositioning.

6.2 Fehlerstrom-Schutzschalter / Residual Current Device (RCD)

Pflichthinweis / Mandatory Notice

- DE: Alle Verbraucher an dieser Stromschiene MÜSSEN über einen Fehlerstrom-Schutzschalter (FI-Schalter / RCD) gemäß DIN VDE 0100-410 abgesichert werden. Der RCD muss auf einen Auslösestrom von max. 30mA ausgelegt sein.
- EN: All consumers connected to this power track MUST be protected by a residual current device (RCD) in accordance with applicable standards. The RCD must be rated for a tripping current of max. 30mA.

6.3 Überlastschutz / Overload Protection

DE: Das Gerät verfügt über keinen internen Kurzschlusschutz. Ein externer Leitungsschutzschalter (Typ C, max. 32A / 250V) ist zwingend erforderlich.

EN: The device has no internal short-circuit protection. An external miniature circuit breaker (Type C, max. 32A / 250V) is mandatory.

7. Betrieb / Operation

7.1 Adapter einsetzen / Inserting Adapters

- Adapter auf 0° (senkrecht) drehen. / Rotate adapter to 0° (vertical).
- Adapter in die Schiene einsetzen und auf 90° drehen, bis er einrastet. / Insert adapter into track and rotate 90° until it clicks into place.
- Adapter darf nur in horizontaler Stellung (90°) betrieben werden – nicht geneigt! / Adapter must only be operated in horizontal position (90°) – not tilted!

7.2 Gesamtlastberechnung / Total Load Calculation

Lastberechnung / Load Calculation

- Gesamtlast aller angeschlossenen Verbraucher darf 8.000W / 32A nicht überschreiten.
- Total load of all connected consumers must not exceed 8,000W / 32A.
- Einzelner Adapter: Belastbarkeit des jeweiligen Adapters beachten.
- Individual adapter: observe load capacity of the respective adapter.
- Empfehlung: Auslastung auf 80 % (6.400W) begrenzen. / Recommendation: Limit load to 80% (6,400W).

8. Wartung und Reinigung / Maintenance and Cleaning

DE: Das Produkt ist wartungsarm. Folgende Maßnahmen sind regelmäßig durchzuführen:

EN: The product is low-maintenance. Perform the following measures regularly:

- Regelmäßige Sichtkontrolle auf Beschädigungen, Verformungen oder Verfärbungen (thermische Belastung). Regular visual inspection for damage, deformation or discolouration (thermal stress).
- Staub und Schmutz mit trockenem, weichem Tuch entfernen – kein Wasser oder Reinigungsmittel. Remove dust and dirt with dry, soft cloth – no water or detergents.
- Klemmen und Verbindungen jährlich auf festen Sitz prüfen. / Check terminals and connections for secure seating annually.
- Bei Beschädigungen sofort außer Betrieb nehmen und Fachkraft hinzuziehen. / Immediately take out of service if damaged and contact a qualified electrician.

9. Störungen / Troubleshooting

Symptom / DE	Mögliche Ursache / Cause	Maßnahme / Action
Kein Strom / No power	Sicherung ausgelöst / Fuse tripped	Sicherung prüfen / Check fuse
Adapter fällt heraus / Adapter falls out	Nicht eingerastet / Not locked	180° drehen / Rotate 180°
Überhitzung / Overheating	Überlastung / Overload	Last reduzieren / Reduce load
Funken / Sparks	Loser Anschluss / Loose connection	Sofort abschalten, Fachkraft / Switch off immediately, electrician

10. Entsorgung / Disposal

WEEE / ElektroG

- DE: Dieses Produkt unterliegt der EU-Richtlinie 2012/19/EU (WEEE) und dem deutschen Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG). Es darf nicht im Hausmüll entsorgt werden.
- EN: This product is subject to EU Directive 2012/19/EU (WEEE) and the German Electrical and Electronic Equipment Act (ElektroG). It must not be disposed of with household waste.
- DE: Rückgabe an kommunale Sammelstellen oder autorisierten Händler.
- EN: Return to municipal collection points or authorised dealers.
- WEEE-Reg.-Nr.: DE 13101093 | LUCID: DE5084544588969
- Verpackungsregister: Interseroh AG, Kundennr. 106031 (www.interseroh.de)
- Altbatterien-Rückgabe: ALLNET Logistikzentrum, Kesselbodenstr. 11, 85391 Allershausen

DE: Verpackungsmaterial gemäß lokalen Vorschriften entsorgen (Papier/Pappe recyceln, Kunststoffe entsprechend kennzeichnen).

EN: Dispose of packaging material in accordance with local regulations (recycle paper/cardboard, mark plastics accordingly).

11. EU-Konformitätserklärung / EU Declaration of Conformity

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG / EU DECLARATION OF CONFORMITY

- Das Produkt erfüllt die Anforderungen der relevanten EG-Richtlinien.
- CE-Kennzeichnung vorhanden.
- Weitere Informationen auf Anfrage erhältlich.

12. Gewährleistung und Haftung / Warranty and Liability

12.1 Gewährleistung / Warranty

DE: Synergy 21 GmbH gewährt auf dieses Produkt eine Gewährleistung von 24 Monaten ab Kaufdatum gemäß den gesetzlichen Bestimmungen des BGB. Die Gewährleistung gilt nicht bei:

- Unsachgemäßer Montage oder Bedienung durch nicht autorisierte Personen
- Überschreitung der zulässigen elektrischen Belastungsgrenzen
- Mechanischer Beschädigung durch äußere Einwirkung
- Verwendung außerhalb der bestimmungsgemäßen Verwendung
- Selbst vorgenommene Reparaturen oder Veränderungen

EN: Synergy 21 GmbH grants a warranty of 24 months from the date of purchase in accordance with the statutory provisions of the German Civil Code (BGB). The warranty does not apply in cases of:

- Improper installation or operation by unauthorised persons
- Exceeding the permissible electrical load limits
- Mechanical damage caused by external influences
- Use outside the intended purpose
- Self-performed repairs or modifications

12.2 Haftungsbeschränkung / Limitation of Liability

DE: Die Haftung von Synergy 21 GmbH für Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung oder Nichtbeachtung dieser Anleitung entstehen, ist ausgeschlossen, soweit dies gesetzlich zulässig ist. Die Haftung für Personenschäden sowie für Vorsatz und grobe Fahrlässigkeit bleibt unberührt.

EN: The liability of Synergy 21 GmbH for damages arising from improper use or non-observance of these instructions is excluded to the extent permitted by law. Liability for personal injury as well as for intent and gross negligence remains unaffected.

13. Normen und Richtlinien / Standards and Directives ability

Eigenschaft / Parameter

Wert / Value

EN 60884-1:2006+A1:2013

Steckvorrichtungen für Haushalt und ähnliche Zwecke /
Plugs and socket-outlets for household and similar purposes

EN 60669-1:2018

EN 60669-1:2018 Schalter für Hausinstallationen /
Switches for household installations

DIN VDE 0100-410

Schutz gegen elektrischen Schlag / Protection against electric shock

DIN VDE 0100-530

Auswahl und Errichtung elektrischer Betriebsmittel / Selection and erection

DIN VDE 0100-600

Erstprüfung / Initial verification

2014/35/EU

Niederspannungsrichtlinie / Low Voltage Directiven

2014/30/EU

EMV-Richtlinie / EMC Directive

2011/65/EU

RoHS-Richtlinie / RoHS Directive

2012/19/EU

WEEE-Richtlinie / WEEE Directive

ElektroG (DE)

Elektro- und Elektronikgerätegesetz

GPSR (EU) 2023/988

Allgemeine Produktsicherheitsverordnung / General
Product Safety Regulation

Kontakt für technischen Support:

E-Mail: support@allnet.de Telefon: +49 (0)89 894 222 22

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von Synergy 21 entschieden haben!

SYNERGY 21

A Brand of ALLNET GmbH

Maistraße 2 - 82110, Germering, Germany

